

Spain: Relatives of military plane crash victims met with official indifference

By Keith Lee, 25 November 2003

Families of Spanish servicemen killed when their plane crashed in May have accused the Aznar government of not taking due precautions when hiring the aircraft. They are petitioning the courts to see if negligence charges can be brought.

The Yakolev-42 plane owned by Ukrainian Mediterranean Airlines (UMA) crashed in Turkey on May 26, killing 62 Spanish soldiers and 12 Ukrainian flight crew. The aircraft had left Kabul where the soldiers, mainly from a regiment of engineers, had completed a four-month tour of duty working with the International Security Assistance Force (ISAF) deployed in construction and bomb disposal duties in Afghanistan.

It had stopped off at Bishkek, Kyrgyzstan, to pick up more Spanish troops on their way to Zaragoza military base in Spain. Flying over Turkey, the pilot had requested to land in the Black Sea port of Trabzon for refuelling, but two landing attempts were abandoned due to dense fog and high winds. During the third attempt the aircraft veered out of control, crashing near the town of Macka.

Spain's President José María Aznar of the right-wing Popular Party has rejected calls for a full inquiry into the crash. In response the victims' families have formed an association to find out the cause of the accident, establish military and political responsibility for it and secure proper compensation.

They have criticised what they say are irregularities in NATO's chartering process and an "absence of control measures" on the part of the Spanish authorities.

Although the jet was chartered by NATO on behalf of the Spanish military, the Spanish government was the last link in a "chain of sub-hirings." The lawyer for the

Según el forense turco del Yak- 42: "Los militares españoles han mentido en el juicio"

El forense turco Bulent Sam, dice directamente que miente, cuando asegura que no sabía el contenido del documento que firmó

CADENA SER 02-04-2009

En declaraciones en exclusiva al programa Hora 25 de la Cadena Ser, que dirige Àngels Barceló, el médico forense que se encargó de las labores de identificación del Yak-42, Bulent Sam, ha acusado a los militares españoles juzgados por este caso de mentir durante el juicio. Sam asegura que la responsabilidad de la mala identificación de los cadáveres es del ejército español porque ellos sabían que de los 62 militares muertos, 30 estaban sin identificar.

"Había un traductor y yo hablaba en inglés con el General Vicente Navarro que habla un inglés perfecto", asegura el forense turco. Ellos sabían que estaban firmando un documento en el que se detallaba que faltaban por identificar 30 cadáveres.

Türk uzmanlar Yak 42 ihmaline isik tutacak

2003 yılında Trabzon`a düşen `Yak 42` uçağıyla ilgili İspanya`nin baskenti Madrid`de görülen davada iki Türk adli tip uzmanı da ifade verdi. Kazada ölen 62 İspanyol askerinin cesetlerinin bir kısmının kimliğinin yanlış belirlenmesi skandalına ilişkin üç İspanyol subayının yarg...

2003 yılında Trabzon` a düşen `Yak 42` uçağıyla ilgili İspanya` nin baskenti Madrid` de görülen davada iki Türk adli tip uzmanı da ifade verdi. Kazada ölen 62 İspanyol askerinin cesetlerinin bir kısmının kimliğinin yanlış belirlenmesi skandalına ilişkin üç İspanyol subayının yargılandığı Madrid`deki davada, Bülent Sam ve Ömer Müslümanoğlu` nun tanik olarak verdikleri ifadelerin davaya yön vereceği belirtiliyor. Kurbanların yakınlarınınca Madrid`e davet edilen Sam ve Müslümanoğlu, `Ziyaretimizin amacı, Türkiye`deki Yak-42 uçağının kazasında ölen askerlerle dayanışma göstermek` derken ölenlerin yakınları, Türk uzmanlarına minnetarlığını dile getirdi. YETKİLİLERİN İHMALI

Uluslararası güçte görev yaptıkları Afganistan` dan İspanya`ya dönerken, Ukrayna` dan kiralanan uçağın düşmesi üzerine ölen askerlerin yakınlarınınca Madrid`e davet edilen Sam ve Müslümanoğlu, mahkemedeki ifadelerinde Türkiye`deki kimlik belirleme çalışmalarında hata yapılmadığını, İspanyol yetkililerin, ölen askerlerin 30`unun cesedini, kimlikler saptanmadan bile bile İspanya`ya götürdüklerini söylediler.

families said that although “fortuitous elements took part,” the accumulation of irregularities turned it into “a flight of highest risk.”

Attorney Eudaldo Vendrell, acting for the families, has asked Spain’s highest criminal court to open a legal inquiry “to establish whether or not there is liability and who is to be held responsible.”

The families have also asked the court to clarify the particulars of the crash because they feel the Spanish government is dragging its feet and is indifferent to their concerns. Association member Curra Ripolles said, “We have been asking the support of the defence ministry for the last four months.”

Instead the families have been met with a wall of distortions and misinformation. Recently an unattributed report claimed the pilots had been drinking prior to the crash. But Turkish investigators have dismissed these reports. Umit Cendek, deputy director for civil aviation, claims there was no forensic evidence that the two Ukrainian pilots had consumed alcohol.

Doubts have also been cast on the military’s identification of the bodies left by the wreckage. The military has said that it was able to positively identify the bodies through name tags sewn into the uniforms. But these have not been cross-checked with dental records, or DNA samples and no relative has made a visual identification. Relatives say that when they went to the crash site to lay flowers they found personal belongings and military identification tags on the ground. Francisco Cardona’s son was reported to be a victim but was in civilian dress. Cardona says he does not know on what grounds the identification was made.

Relatives accuse the defence ministry of imposing psychological pressure during talks with them. Association Chairman Carlos Ripolles said, “We don’t want alms, we just want to know the truth. Why does it cause them such a problem that we want the truth?”

Según las declaraciones del forense turco, el ejército español solo realizó pruebas externas porque según el general Vicente Navarro "no había tiempo para realizar todas las autopsias porque había prisa por repatriar los cadáveres para celebrar una ceremonia militar en Madrid". Según Sam, el general Navarro les aseguró que los "no identificados serían identificados en España".

Bulent Sam ha confirmado a la Cadena Ser que conservan muestras de ADN "porque son las pruebas de su inocencia". El forense ha añadido que "normalmente conservamos las muestras durante cinco años y en casos especiales como este las conservamos al menos durante 10 años".

Sam asegura que desde el Ministerio de Defensa se intentó que Turquía asumiese los errores de las identificaciones: "El 11 de marzo del 2004 el ex secretario de estado de defensa, Javier Jiménez Ugarte, vino a Turquía y pidió a las autoridades turcas que aceptáramos todos los problemas que estaban surgiendo y "no lo aceptamos", dice este forense turco, porque esto "implicaba decir que la culpa de los errores era del equipo médico turco".

Bülent Sam mahkemede, “Benim basında bulduğum dört adli tip uzmanından oluşan bir ekip vardı ve İspanyol subaylar sürekli hazır bulundu. Her ceset, İspanyolların önünde dört Türk uzmanı tarafından inceleniyordu. 30 cesedin kimliğini belirleyemedik” dedi. Sam şöyle devam etti: “DNA testinin yapılması gerektiğini söyledik ama İspanyol yetkilileri, (Madrid`teki) cenaze törenine yetismek amacıyla onları kimliği belirlemeden götürmek konusunda ısrar ettiler. Kimliği belirleme çalışmalarını İspanya`da tamamlamaya söz verdiler ve tutanaga imza attılar.” MADRID (ANKA)

İspanyol aileler Türk uzmanlara minnettar

İspanyol El Pais gazetesine göre, “Yak-42” davasında diğer iki Türk adli tip uzmanı Mustafa Gündüz ve Bülent Savran`in ise, tele-konferans yoluyla ifade vermelerinin öngörüldüğü ancak “Türkiye izin vermediği için” yargıçın bu uzmanların ifadelerini kabul etmediği kaydedildi. Öte yandan, Bülent Sam ve Ömer Müslümanoğlu`nun, Madrid`e vardığında yaptıkları açıklamada “Ziyaretimizin amacı, Türkiye`deki Yak-42 uçağının kazasında ölen askerlerle dayanışma göstermek ve yargıcın davet etmesi halinde ifade vermektir” dedikleri de aktarıldı. “Kurbanların yakınlarının oluşturduğu derneğin başkanı Miguel Angel Sencianes ise, Türk Adli Tip uzmanlarına minnetarlığını dile getirirken “Cesetler onların sayesinde kurtarıldı. Sadece bu baylar, gerçeğin ortaya çıkmasını sağlayabilir” diye konuştu. Madrid`de devam eden davada biri general, üç İspanyol subayı, resmi belgede tahrifat ile suçlanıyor. 16.04.2009